



IV INTERNATIONAL

# CONFERENCE

## TRANSBORDER ECO-TOURISM AS A CHANCE OF THE DEVELOPMENT OF THE REGION



Supported by a grant from Norway  
through the Norwegian Financial Mechanism

### CONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ ECO TURISM TRANSFRONTALIER – ȘANSĂ PENTRU DEZVOLTAREA REGIUNILOR

4 -6 SEPTEMBRIE, SĂLAJ (ZALĂU), ROMÂNIA

*in cadrul proiectului transnational, finanțat prin fonduri nerambursabile*

*- Mecanismul Financiar Norvegian - "Eco-turism transfrontalier – sansa pentru dezvoltare" –  
- parteneri judete din Polonia, Slovacia, Bulgaria, Germania, Italia, Romania – Salaj -*

**COOPERAREA TRANSFRONTALIERA IN DEZVOLTAREA TURISMULUI**  
eveniment organizat de



**CONSILIUL JUDEȚEAN SĂLAJ**

**CONSILIUL JUDEȚEAN NOWY SACZ**



### AGENDA

**4 septembrie**

**Locatia: Sala de Conferinte, Grand Hotel Severus, Zalau**

**9:00 – 9:45: Deschidere, Discursuri oficiale, Prezentare tematica conferinta/interventii**

- Dl.Tiberiu Marc, presedintele Consiliului Judetean Salaj
- Dl.Vasile Pușcaș, ministru, Departamentul Afacerilor Europene
- Dl. Jan Golonka, presedintele Consiliului Judetean Nowy Sacz (Polonia)

**9:45 – 10:00: Video prezentare judetul Salaj**



IV INTERNATIONAL

# CONFERENCE

## TRANSBORDER ECO-TOURISM AS A CHANCE OF THE DEVELOPMENT OF THE REGION



Supported by a grant from Norway  
through the Norwegian Financial Mechanism

### 10:00 -11:30 Prima sesiune de intrentii

- Dr.Maria Stoian, presedinte onorific Asociatia Nationala pentru Turism Rural, Ecologic si Cultural Romania – „Ecoturism – de la tendintele europene la experienta romaneasca”
- Theo TeLinde – Member of the Board of the Local Tourist Information Office and President of Federation of Entrepreneurs in Aalten (Netherlands) – „Regional cooperation as a key to a successful touristic policy”
- Natalia Kempa-Paplińska – (Ministerul Dezvoltarii Regionale, Polonia) Sansa cooperarii transfrontaliere si fondurile europene.

11:30 – 12:00: Pauza cafea

### 12:00 – 13:00 A doua sesiune de interventii

- Nowy Sacz, **Franciszek Homa** – “Patrimoniul Cultural al celor 3 regiuni ca un produs turistic comun
- Stara L’ubovna, **Eulalia Štefanová** – „Eko Biketour – traseu international de ciclism Polonia - Slovacia – Romania »

13:00 – 15:00 Pauza pranz //13:00 – 14:00 Conferinta presa

### 15:00 – 16:30 – A treia sesiune de interventii

- prof.dr.Ioan Abrudan - “Arii naturale protejate de pe Valea Almasului – judetul Salaj”
- prof. Aurel Medve – “Comori ale naturii in nord-estul judetului Salaj”
- Nowy Sacz,**Bożena Srebro** - « EuroVelo si cicloturul Carpatilor »

16:30 – 17:00: Pauza cafea

### 17:00 – 18:30

- dr. Aurica Grec, manager Agentia pentru Protectia Mediului Salaj - Gestionarea durabila a patrimoniului natural din Aria Naturală Protejată Racăș Hida (judetul Salaj) Sit de interes comunitar
- lector dr.Calin Pop, Facultatea de Geografie, Universitatea Babes Boylai – “Structuri turistice.Incarcatura.Capacitate.Atractivitate.Oportunitate. Modele pentru Salaj”
- Mircea Groza – director Complex Severus – “Arta culinara in Salaj influentata de etnii in ultimii 100 de ani

18:30 -19:00 Discutii

20:00 – Cina traditionala salajeana



IV INTERNATIONAL

# CONFERENCE

## TRANSBORDER ECO-TOURISM AS A CHANCE OF THE DEVELOPMENT OF THE REGION



Supported by a grant from Norway  
through the Norwegian Financial Mechanism

### 5 septembrie 2009 (\*imbracaminte/incaltaminte specifica necesara)

7:00 – 8:00 – Mic dejun

8:15 – 9:30 – Vizita Muzeul judetean de Istorie si Arta [Zalau](#)

- vizita ghidata/souvenirs

10:00 – 10:45 - Vizita biserica de lemn [Pausa](#)

- vizita ghidata

11:30 – 13:00 – Vizita “Gradina Zmeilor” – [Balan](#)

- drumetie ghidata/sightseeing forme unice de piatra
- cafea

13:15 – 13:45 – Vizita artizanat impletituri de nuiele [Var](#)

14:00 – 15:00 – Vizita Gradina Botanica [Jibou](#)

15:30 – 18:30 – Vizita Castru Roman [Porolissum](#)

- vizita ghidata (1 ora)
- pranz traditional aer liber

19:00 – 22:00 – participare eveniment “Satul Salajean”, editia 3, [Zalau](#)

### 6 septembrie 2009

**Locatia: Sala de Conferinte, Grand Hotel Severus, Zalau**

9:00 – 12:00 – discuții, ateliere de lucru